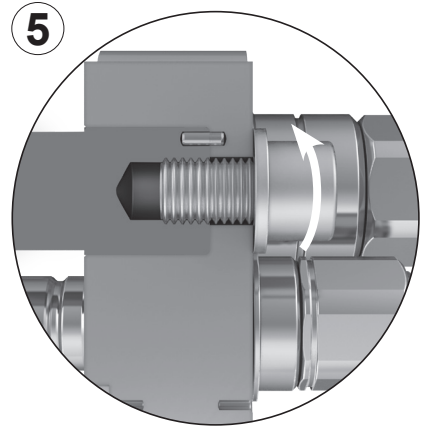
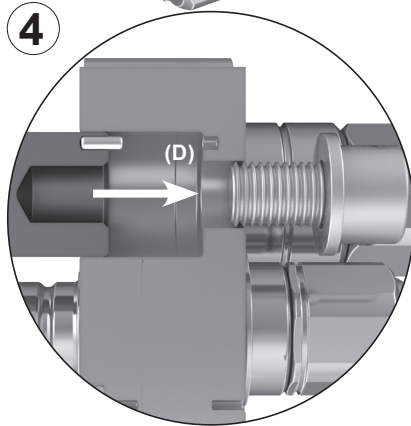
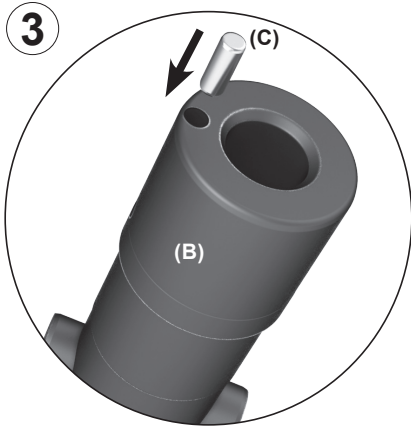
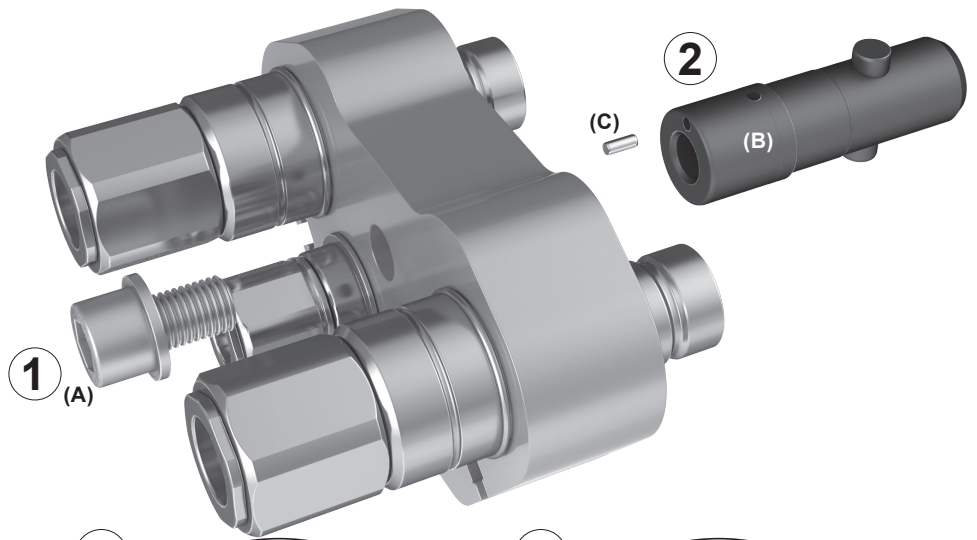




CEJN AB
Hasslumvägen 33
SE-541 25 Skövde, Sweden
www.cejn.com



GB

HOW TO REPLACE THE MULTI-X CENTER BOLT KIT

1. Use an Allen key to remove the screw (A).
2. Remove the old center bolt (B) including the locking pin (C). The center bolt is interference fitted to the aluminum body and it may require pressing it to remove it.
3. Insert the new locking pin (C) into the new center bolt (B).
4. Insert the new center bolt into the aluminum body. While inserting the center bolt the locking pin (C) shall find the hole in the aluminum body (D) which will lock the center bolt from rotation.
5. Add glue to the screw (A) (Omnifit 230M or equivalent) and assemble it with the new washer to the center bolt and tighten it to a recommended torque of 120 ± 5 Nm.

E

CÓMO CAMBIAR EL KIT DEL PERNO CENTRAL MULTI-X

1. Use una llave Allen para quitar el tornillo (A).
2. Extraiga el perno central antiguo (B), incluido el pasador de bloqueo (C). El perno central está fijado por interferencia en el cuerpo de aluminio y puede que tenga que presionarlo para retirarlo.
3. Inserte el nuevo pasador de bloqueo (C) en el nuevo perno central (B).
4. Inserte el nuevo perno central en el cuerpo de aluminio. Al insertar el perno central, el pasador de bloqueo (C) debe coincidir con el orificio del cuerpo de aluminio (D) que bloqueará al perno central e impedirá que gire.
5. Añada pegamento al tornillo (A) (Omnifit 230M o equivalente), móntelo con la nueva arandela en el perno central y apriételo con un par de apriete recomendado de 120 ± 5 Nm.

D

AUSTAUSCH DES MULTI-X-HERZBOLZENPAKETS

1. Die Schraube (A) mit einem Inbusschlüssel lösen.
2. Den alten Herzbolzen (B) mit Sicherungsstift (C) entfernen. Der Herzbolzen ist an das Aluminiumgehäuse aufgedrückt. Daher kann beim Ausbau ein gewisser Druck notwendig werden.
3. Den neuen Verriegelungsstift (C) in den neuen Herzbolzen (B) einsetzen.
4. Den neuen Herzbolzen am Aluminiumgehäuse anbringen. Beim Einsetzen des Herzbolzens gehört der Verriegelungsstift (C) in die Bohrung im Aluminiumgehäuse (D), die eine Rotation des Herzbolzens verhindert.
5. Klebstoff auf die Schraube (A) auftragen (Omnifit 230M oder gleichwertig) und diese mit der neuen Scheibe am Herzbolzen anbringen und mit dem empfohlenen Drehmoment von 120 ± 5 Nm anziehen.

F

COMMENT REMPLACER LE BOULON CENTRAL MULTI-X

1. Utilisez une clé Allen pour retirer la vis (A).
2. Retirez l'ancien boulon central (B), y compris la goupille de verrouillage (C). Le boulon central est fixé par interférence sur le corps en aluminium et vous devez peut-être appuyer dessus pour le retirer.
3. Insérez la nouvelle goupille de verrouillage (C) dans le nouveau boulon central (B).
4. Insérez le nouveau boulon central dans le corps en aluminium. Lors de l'insertion du boulon central, la goupille de verrouillage (C) doit rencontrer le trou dans le corps en aluminium (D) qui empêchera le boulon central de pivoter.
5. Ajoutez de la colle sur la vis (A) (Omnifit 230M ou équivalent) et assemblez-la avec la nouvelle rondelle sur le boulon central, puis serrez-la au couple de serrage recommandé de 120 ± 5 Nm.